



攻击的秘密

On Aggression

[奥] 康拉德·劳伦兹 著

by Konrad Lorenz

王守珍 译

中国和平出版社



90221849

DAS
SOGENANNT E BOSE

攻击的秘密

On Aggression

[奥] 康拉德·劳伦兹 著

by Konrad Lorenz

王守珍 译

中国和平出版社



Q95

1076

图书在版编目 (CIP) 数据

攻击的秘密 / (奥) 劳伦兹 (Lorenz, K.) 著; 王守珍译. —北京:
中国和平出版社, 2000.1

ISBN 7-80154-194-4

I. 攻… II. ①劳…②王… III. 动物—攻击—行为科学
IV. Q958.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 72896 号

版权登记号: 图字: 01—1999—3588 号

First published by Verlag Dr. Borotha Schoeler, Vienna, 1963

©: 1983 Deutscher Taschenbuch Verlag, Munich/Germany

©: for the Chinese edition: 1999 China Peace Publishing House, Beijing

攻击的秘密

(奥) 劳伦兹 著 王守珍 译

中国和平出版社出版发行

(北京市东城区和平里东街民旺甲 19 号 100013)

电话: 84252781

东方印刷厂印刷 新华书店经销

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/32 印张: 13 字数: 200 千字

ISBN 7-80154-194-4/G·187 定价: 18.00 元

作者简介

康拉德·劳伦兹 (Konrad Lorenz)

康拉德·劳伦兹于1903年在奥地利维也纳出生，为动物行为学的开山祖师，1973年并因这些研究荣获诺贝尔生物学奖。

劳伦兹的父亲是一位整形外科医师，原先也很希望他能继承父业。可是，从小就喜爱收养各种小动物的劳伦兹，于1928年拿到医学学位后，终究还是回到动物学的世界，并在1933年修毕博士学位。很快，劳伦兹在雁鹅及穴鸟等鸟类上的研究使他蜚声国际。1937年获维也纳大学之聘，教授比较生理学以及动物心理学。

1942到1944年，劳伦兹在德国军队中当军医，随队到达苏联时被俘，1948年被释放回家，成为艾顿堡的比较行为研究院院长，1950年创立马克斯·蒲朗克行为研究所，担任所长一职，到1973年才卸任。1989年2月27日，劳伦兹在他

深爱的艾顿堡去世。

除了在学术上的成就之外，劳伦兹最为人所称道的，是他在动物行为方面的通俗写作，著有《所罗门王的指环》（King Solomon's Ring）等书。在他的深刻观察以及生花妙笔之下，我们身边的鸭、鹅、狗、鸟、鱼的生活全都鲜活地呈现眼前，读者可从中体会到科学研究的严谨及趣味，同时也对动物的有情世界及相类似的人类行为本身，产生更深一层的了解，得到心同此理之感，从而体认生命的真谛。

译者简介

王守珍，台湾省台北市人，台大心理系、台大公共卫生研究所毕业，美国麻州大学公共卫生研究所进修，现任台北市市立疗养院临床心理室主任。

代 序

争论中的人物和理论

——关于劳伦兹和他的名著《攻击的秘密》

德国的麦克斯普兰克学院 (Max Planck Institute) 为了研究行为生理学，里面养了鹅、鸭、猫头鹰等多种的动物。就在那儿，有名的康拉德·劳伦兹 (Konrad Lorenz) 统治着一个小小的巴伐利亚王国，一批人就献身在这一个和平的王国里，研究动物——看这些动物在自然环境里是怎样地生活、学习和交配。这儿是逃避城市喧哗和危险的好地方，劳伦兹和他的同事就在这个露天的实验室研究描绘动物的行为，充满着无拘无束与和平的田园气氛——只有那些野生实验物传来粗哑的嘎嘎声、吱吱声，才会划破宁静。这是多么动人的景象：人是如此和谐地融在自然里。

但是，劳伦兹发现围绕在他周遭的人竟很难和谐地相处。他的一些有关人性的著作，以及对动物行为的广泛研究，在近几年已经相当盛行，而且得到全世界科学界的承认。但是，他的理论

也在同一个时期引起了风暴般的争论。自从去年，当他被选为诺贝尔奖生理和医学得奖人时，这些争论达到最高潮，他率直地把他在鹅、鱼和老鼠那里发现的道理应用到一个特殊的种类——人。的确，就像劳伦兹所说的，动物行为学已经超越了最确定的科学的正常界线，而且他自己也道出了人类存在的基本的问题：人类也被动物的本能支配着吗？他的行为有多少是环境造成的？有多少是遗传来的？他是如何地学习和进步？这些都直接地反射出现代人在这个愈加复杂的世界里渴望自我了解的情形。这种勇敢地侵入人类未知领域的举动，已经逼得国际科学世界进入道德论争之中。

风暴的中心

但是，这门既年轻又逐渐盛行的动物行为科学所引起的风暴，不应独由劳伦兹一人负责。他和荷兰的尼可拉斯·汀伯根（Nicolaas Tinbergen），以及德国的卡尔·冯·弗理屈（Karl von Frisch）共享诺贝尔奖的桂冠。这两位与后来的爱理屈·冯·

霍斯特 (Erich von Holst) 在发展动物行为学的基本观念上，扮演着关键的角色。然而，只有劳伦兹一直处在风暴的中心。因为，他比上述几位学者更进一步地把在动物上的发现应用到人类。更重要的是，一团纳粹的阴影笼罩着他的过去，替他的科学理论加添了一层不祥的政治色彩。

劳伦兹把自己整个投进动物的世界，是他探讨人类自我了解的起点。他是有名的整形外科医生的儿子，在阿添泊格 (Altenberg) 一个奥地利小村庄长大。他们的房子是古怪而有趣的新巴洛克时期的建筑，有 50 尺高的天花板，还有壁画，大理石的阶梯和动物。“父母都相当纵容我。”当《时代周刊》的记者探访时，他回忆道：“至少，他们容许我把屋子和庭园填满所有我想要的动物。”

在奥地利和美国读完动物学和医学后，他兴趣移到一个吸引他终生的题目——进化的课程。最先，他只是读比较解剖学。但是，他立刻意识到进化的观念将会被更广地应用。“学习比较法，”他主张：“就等于说，我不可能看不清，行为模式

就像牙齿或骨头一样是种族的可靠特征——这点，多少和比较动物行为学的诞生有关。”所以动物行为学的基本前提是：种族的行为模式受到自然淘汰影响的大小，就像在生理和解剖方面发展的一样多。在劳伦兹看来，动物和人都有某些本能，在发展过程中形成行为模式，而这个模式就是生活经验的起点。

按照动物行为学派的说法，人和兽都有四种基本的动物本能——饥饿、繁殖、恐惧和攻击。这些冲动是生存的要素，但是它们以多种不同的形式表现出来。例如，某些鱼类借攻击获得广大的空间，以确保充足的食物供应。但是适应性的行为模式通常是较复杂的——去发现它们的目的，正是动物行为学家的主要工作之一。劳伦兹解释道：“人们必须去探询的第一个问题是‘适应的目的何在？’是为了交配？或是防御领土？或是找寻食物？或是保卫幼小的安全？”

进化的轨道

既然本能和行为模式的结构几乎是无穷的，

那么，进化的过程必定是不简单的。劳伦兹和其他动物行为学家认为，有些行为模式只是把进化轨道表露出来罢了。例如，雄的阿谷斯雉鸡（Argus）拥有巨大的翅膀，是为了交配而进化的，但这双大翅膀却使它无法飞行。更甚者，假若在学习经验中形成错误的形态，天赋的行为模式就可能产生不良的结果。以他最有名的实验例子来说，劳伦兹证明了一只新生的小鹅或小鸭是如何地“铭印”（imprinted）和跟随它所看到的第一个移动物体。大体而言，婴儿是“铭印”他的母亲。但是劳伦兹也曾让小鹅“铭印”一些无生物体，像皮球等——甚至有卷影片记录着，他在湖中游泳，后面有半打小鸭忠实地跟随着。

应用在动物上，这些像是惊奇迷人的发现。但是，若应用在人类，就会带来一场震惊。而劳伦兹所做的，正是如此。他不管自己的警告，早在1963年，当他出版《攻击的秘密》（On Aggression）这本书时，他就跳了一大步，同时谈论动物和人。从那个时候起，他就完全不再限制自己，把自己的发现应用到人类。譬如，他甚至主

张，晚至青春期，人类仍可被“铭印”，因为，这时的年轻人正想脱离传统习俗，去找寻一个新的固定目标。因此，劳伦兹作了结论：狡猾的煽动家就可以利用年轻人了。

同样地，劳伦兹以一贯的方式来诱导和逗笑他的读者。他在书中把人类与动物的相似行为毫不隐讳地描述出来。例如，在讨论鲱鱼的群聚特性时，他引用了爱理屈·冯·霍斯特的实验，以一只被割除脑部的鱼作为受试者。当它回到鱼群时，它不再限制自己必须游回群体——这是正常的鱼具有的抑制力；相反，这只精力十足的鲱鱼任自己喜好地游到任何地方。令人惊异的是，其他的鱼都盲目地跟随它，使得这只无脑的鱼成为领导者。

劳伦兹的经验和观察力似乎是无止境的，而且几乎都是直接的。甚至在他结婚，而且有了3个小孩后，他仍旧住在阿添泊格的老家园，每天在这个实验室——其中有穴鸟、乌鸦、猫头鹰，以及绕着他家跑的鹅群——做实验。他承认道：“人们时常问说，我的太太怎么可能在这满地是鸟

的地方立足。”然而，玛格丽莎·劳伦兹（Margarethe Lorenz）很早就适应了她丈夫这种迷于动物的兴致。事实上，他的一个实验也支持了这种类似于人类的现象，即，不争取女权的女性将更受欢迎。正如劳伦兹发现，他的公鹅只和顺服的母鹅交配，而母鹅只跟有支配性的公鹅交配。

在《攻击的秘密》及他最近的一些著作中，劳伦兹愈来愈少用间接的方法比较动物与人的相似处，而朴直地谈到人类。在解释人类历史上一些似乎是无理、矛盾和暴力的举动时，他说：人像动物一样，生来就具有一些本能和行为模式，而且它们是经过多年进化来的。他认为，假若人们承认人类的行为是受本能的驱使，那么一些令人惊异的矛盾就可以找到适当的解释。

爱 和 笑

那么，为什么有这么多无理的暴动？照劳伦兹的看法，这些攻击本能无所谓好坏；甚至攻击常是生存的要素，而且若被适应的行为机能引导时，就可以形成理想的特性，例如爱和笑。但是

劳伦兹认为：人类对外在世界的了解，已远超过其对自己行为的了解；人类对强而有力的武器制造，已远胜于对防卫自我毁灭的机能的发展；同样地，人类扩充生活圈和致力于全球发展的速度，已使进化的行为机能无法赶上。

劳伦兹长久地把自己严格限制在对动物的观察上，但是几乎没有科学家责备他这样工作。事实上，大部分人都承认他具有非凡的天赋，能够了解各种不同的动物行为。曾和劳伦兹共事的一位美国动物行为学家乔治·巴露（George Bariow）指出：“以前就有人做过相同的事，但是没有一个人能够有这么好的领悟力把每一件事集在一起。”

一开始，动物行为学派就和现在的行为学派站在对立的位置。哈佛大学的司基纳（B. F. Skinner）就是行为学派。真的，像司基纳这类学者，压根儿就不相信人类有内在的行为模式。司基纳认为：人的每一件事都是从环境学习来的。当动物行为学派的观念愈遍布各地时，反对的言论也愈多。人类学家亚叙列·蒙塔格（Ashley Montagu）说道：“人类没有本能。事实上，科学

研究从来就不曾证明生物有天赋的攻击性。”他甚至反驳劳伦兹所做的一些动物实验：“小鸡对母鸡的咯叫声做反应，并不是内在的本能使它如此，而是因为当它还在蛋壳内时，就已经听熟了这种声音。”

战争和政治

甚至一些劳伦兹的最忠实的崇拜者也严肃地保留了平易感——劳伦兹却以此态度替人与动物的沟道架上桥梁。一位和劳伦兹相识 40 年以上，现在是哈佛大学生物学家的尔恩斯特·梅尔(Ernst Mayr)说：“问题在于，他对人的看法跳得太远了。”也许更重要的是，动物行为学家之所以被行为学派及极权主义宣传者批评，是在于不平等的观念。假若动物行为学家认为人类生来就具有某些行为模式的说法是正确的话，那么人在学习和进步的能力上应有很大的差距，纵然把他们放在理想的环境，也应该如此。但是，事实似乎不是这样的。

劳伦兹在第二次大战期间——这一段常被传

记者忽略掉——所扮演的可疑角色，使人对这些尖刻的批评文字更加深了印象。根据劳伦兹自己的说法，当他遇见德国动物行为学家爱理屈·冯·霍斯特，并且和他讨论自己的理论时，他是在维也纳大学担任解剖学的助理教授。由爱理屈·冯·霍斯特的介绍，劳伦斯在 1940 年到康尼斯柏大学 (Konigsberg University) 担任教授。他一直待在那儿，直到 1942 年，他被德军调去当精神科医生。在波兰一家医院待了两年后，他被送往俄国前线。1944 年，他就在那儿被捕，于是当了 4 年的战俘。劳伦兹申明说，他确实不曾信仰希特勒。他说：“在康尼斯柏，战争和政治几乎和我们扯不上关系。”但是，另一些罪状又穷追不舍，这方面的争论也一直没有结果。

科学罪犯？

另一个重要的尖刻评论是，劳伦兹并没有真正地用科学方法研究人类。“他是一个夸大妄想者，企图做世界性的理论。”英国一位动物行为学家酸溜溜地说：“他可以说：‘我从几只动物和鸟

观察到的道理，能应用到全人类。”亚叙列·蒙塔格认为：“把动物的道理硬插到人类的行为中，将造成一种‘科学的罪过’。”

劳伦兹立刻反驳行为学派的“伪民主的”观念。他说：“每件事都是制约而来的这个观念，不只是剥夺受试者的人性，甚至也剥夺了实验者的人性。”他也反对别人说他的攻击理论是对暴力所作的一种合理化解释。他主张，只有在人们了解到自己行为的真正理由时，人类才可能“修正”自己的攻击行为，而且和平地和他的伙伴相处。

在《攻击的秘密》这本书的终了，劳伦兹自信十足地指出，他的观点就像查理斯·达尔文的一样，将冲过时间的考验。他说：“当我宣布我的信念时，一点也不狂妄。在不久的将来，不仅科学家，甚至大多数的智者，将认为我在此书所谈的是明显而平凡的真理。”

虽然有这么一大堆的尖刻评论，劳伦兹仍不愧是今日科学世界的一位耀眼且具挑战性的人物。人类学家玛格丽特·米得（Margaret Mead）叫喊着：“他是一个顶呱呱和戏剧性的人物。”生物学

家威廉·得拉理 (William Drury) ——劳伦兹的一位老相好，称他是科学界中“爱因斯坦之辈的伟人”。更重要的是，甚至一些尖刻的批评家也承认劳伦兹完成了一些其他人不可能做的：他冲破了无数学科中的狭窄界限，并且在这个与日俱增的纷争世界中，强迫各类的科学家去面对人类生存的基本问题。

(节译自《时代周刊》)